Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 54 (1981)

Heft: 10: Le tunnel du Simplon a 75 ans = I 75 anni della galleria del Sempione = 75 Jahre Simplontunnel = 75th anniversary of the Simplon Tunnel

Rubrik: [Aktualitäten]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Olma 81

Vom 8. bis 18. Oktober 1981 findet in St. Gallen die Olma, die Schweizer Messe für Land- und Milchwirtschaft, statt. Präsentiert werden Tier-, Produkte-, Landmaschinen- und Geräteschauen sowie Gewerbe- und Haushaltausstellungen. Als besondere Attraktion gilt die Trachtenausstellung mit dem «Schweizer Trachtentag» am 17. Oktober als Höhepunkt.
Zur Erleichterung des Messebesuches geben die SBB und die meisten konzessionierten Transportunternehmungen vom 7. bis 18. Oktober ab allen Stationen verbilligte Spezialbillette nach St. Gallen aus. Die Fahrausweise sind ausdrücklich am Schalter zu verlangen und berechtigen zur Hinfahrt innert zwei Tagen und zur Rückfahrt innert sechs Tagen vom Ausgabetag an gerechnet. Die Spezialbillette müssen an der Olma abgestempelt werden, und ihr Preis soll mindestens Fr. 13.20 in der zweiten und Fr. 20.– in der ersten Klasse betragen. Auch Familienvergünstigung wird gewährt. Auskünfte über die besten Zugsverbindungen enthalten die regionalen Prospekte, die Sie bei Ihrem Bahnhof beziehen können.

Du 8 au 18 octobre 1981 aura lieu à St-Gall l'Olma, Foire suisse de l'agriculture et de l'industrie laitière. Présentation d'animaux, de produits, de machines agricoles, de l'artisanat et du ménage. Le 17 octobre se déroulera la «Journée suisse des costumes» qui peut être considérée comme l'attraction principale de l'exposition des costumes régionaux de la Suisse à l'Olma.
Afin de faciliter la visite de la foire, les CFF et la plupart des entreprises concessionnaires de transport délivrent du 7 au 18 octobre au départ de toutes les gares des billets spéciaux à prix réduits à destination de St-Gall. Ceux-ci doivent être expressément demandés. Ils sont valables deux jours pour le voyage d'aller et dans les six jours à compter du jour d'émission pour le voyage de retour. Ils doivent être timbrés dans l'enceinte de la foire et leur prix minimum doit être d'au moins Fr. 13.20 en 2e classe et Fr. 20.– en 1re classe. Les facilités de voyage pour familles sont également accordées pour les billets spéciaux. Des renseignements concernant les meilleures correspondances sont indiqués dans les prospectus régionaux que vous pouvez retirer auprès des gares.

Informative Wanderhilfen
Auf die herbstliche Wanderzeit hin haben gleich mehrere Verkehrsvereine informative Wanderdokumentationen herausgegeben. Der Verkehrsverein *Wil,* mitten im thurgauischen Wandergebiet, publizierte eine Broschüre «7 Wandervorschläge ab Bahnhof Wil». Auf Feld- und Waldwegen gibt es Weiher, Schlösser, Klöster und Bauerndörfer zu entdecken. Der farbig illustrierte Regionalprospekt *Sempachersee–Sursee–Beromünster* enthält nützliche Tips für Wanderungen und Ausflüge zu kulturellen Sehenswürdigkeiten und Aussichtspunkten sowie zum Besuch folkloristischer Anlässe. Aufgeführt sind weiter die Sportmöglichkeiten und Serviceleistungen wie Picknick-Plätze, Restaurants, Cafés. Als Wanderziele zur Wahl stehen zum Beispiel das Kapuzinermuseum im Kloster Sursee, der Besuch der Werkstatt eines Alphornmachers usw.
Engelberg präsentiert gleich zwei neue Wanderkarten: Eine Exkursionskarte im Massstab 1:25 000 mit rot eingezeichneten Wanderrouten und entsprechenden Erläuterungen auf der Rückseite sowie eine Panoramakarte, auf der Spaziergänge und leichte Wanderungen im oberen Engelbergertal aufgeführt sind. Aus der Vogelschau ist auf der von *Braunwald* herausgegebenen Wanderkarte die Gegend vom Glärnischmassiv bis zu den Jägernstöcken hoch über dem Urner Boden dargestellt.

La Route horlogère franco-suisse
Un itinéraire d'excursion d'un genre particulier pour les automobilistes se trouve dans le Jura: la Route horlogère franco-suisse longue de 240 km. Elle débute à Neuchâtel et conduit à Besançon en passant par La Chaux-de-Fonds, Le Locle et Morteau. Ensuite, elle continue par Ornans, Pontarlier, L'Auberson et Môtiers pour aboutir au point de départ. On peut naturellement commencer le circuit à chaque étape désirée. Toutes les localités sont des centres de l'horlogerie, dont les musées, grands ou petits, donnent un aperçu de l'histoire de cette activité importante. Une brochure éditée par l'Institut neuchâtelois indique en outre quatre promenades horlogères au Pays de Neuchâtel. Pour recevoir ces publications: Office du tourisme de Neuchâtel et environs (ADEN), place Numa-Droz 1, 2001 Neuchâtel, tél. 038 25 42 42.

L'automne – saison des randonnées
Vacances d'automne au pays? Cette excellente tradition helvétique ponctue l'arrière-saison, tout comme les randonnées plus ou moins longues qu'on organise volontiers au gré des week-ends. Les prix de l'hébergement sont intéressants, la plupart des entreprises de transports publics offrent des billets d'excursion à prix réduits. Et, comme toujours, monts et vaux attendent les promeneurs qui se laissent guider par les sentiers balisés grâce aux bons soins des sections de l'Association suisse de tourisme pédestre.

A pied sur les hauteurs
Rappelons les noms de quelques itinéraires d'altitude qui réunissent deux atouts: un large panorama pour le plaisir des yeux et des déclivités relativement faibles pour le plaisir de la marche. Au Tessin, on peut citer la Strada Alta qui domine la Léventine, celle du val Bedretto et la randonnées des crêtes du Malcantone; au cœur de la Suisse le sentier qui mène de Tiefenbach sur la route de la Furka jusqu'à Andermatt, aux Grisons la Senda Sursilvana qui relie le col de l'Oberalp à Coire, ou encore le chemin panoramique du val Bregaglia. En Suisse orientale, le Pays d'Appenzell se découvre de haut en suivant les flèches jaunes de Vögelinsegg à Speicher.
Le chemin des crêtes du Jura est l'occasion d'admirer le Plateau à loisir, le nez au vent. En Valais, le sentier en corniche de la vallée de Conches est un bon entraînement pour les plus ambitieux qui inscrivent à leur programme le tour des Dents-du-Midi ou celui des Combins. On pourrait multiplier les exemples: Grächen–Saas Fee, Habkern proche d'Interlaken, le sentier qui suit la rampe sud du Lötschberg, Mauborget–Ste-Croix dans le Jura vaudois ou encore le val Müstair à l'extrémité orientale du pays. Pour mieux faire connaître la plupart de ces itinéraires, le Service voyageurs des PTT publie cet automne une brochure qui présente succinctement leurs attraits dans l'ensemble de la Suisse.

Prix avantageux pour le voyage et le séjour
Bon nombre d'entreprises de transport consentent des réductions spéciales pour les amis de la marche. La ligne Montreux-Oberland bernois (MOB) offre sa Quinzaine d'automne. Billets spéciaux également dans la région d'Interlaken pour monter au Schilthorn, au Jungfraujoch, à la Schynige Platte et au Harder Kulm. La Suisse centrale en fait de même avec les destinations que sont le Rigi, le Pilate, le Stoos dans le canton de Schwytz ainsi que la zone de Klewenalp au sud du lac des Quatre-Cantons.
Quant au Service voyageurs des PTT, il propose ses cartes hebdomadaires pour les vallées accessibles depuis Sion ou Sierre, le Haut-Valais, les environs d'Ilanz et la région Thusis-Andeer-Splügen dans les Grisons, mais aussi l'Appenzell, le Toggenbourg et la Principauté du Liechtenstein. Pour le Jura neuchâtelois, il émet des billets de week-end. Aux Grisons, la campagne «Silberdistel» (Chardon d'argent) permet de découvrir bien des buts d'excursions aux conditions avantageuses consenties par les Chemins de fer rhétiques et d'autres transporteurs.
Pour les randonnées pédestres en famille, la Caisse suisse de voyage recommande son passeport du promeneur Reka de 2, 4, ou 7 jours, qui est valable jusqu'à fin octobre dans les cinq régions suivantes: Appenzell, Emmental, Jura, Toggenbourg et canton de Schwytz (adresse utile: Reka, Neuengasse 15, 3001 Berne). Cet arrangement combine les déplacements et le séjour, alors que bon nombre d'établissements membres de la Société suisse des hôteliers (Monbijoustrasse 130, Case 2657, 3001 Berne) proposent des prix intéressants pour le troisième âge selon le prospectus «La saison des moins jeunes».

Neue Luftseilbahn St. Niklaus–Jungen
Die neuerstellte über 2000 m lange Luftseilbahn von St. Niklaus im Mattertal auf die Alp Jungen (1954 m) erschliesst ein ideales Wandergebiet. Mittelpunkt der Alp bildet die 1762 erbaute Kapelle, angesiedelt haben sich dort oben auch Ferienhäuser und ein kleines Gasthaus. Eine 5½stündige Fusstour zum Beispiel führt über den Augstbordpass nach Meiden im Turtmanntal. Es war dies ein mittelalterlicher Handelsweg, der vom Rhonetal herführte und über St. Niklaus und Zermatt nach Italien ging. Auf der Passhöhe (2894 m) ist ein kleiner Abstecher zum Schwarzhorn (3202 m) möglich.

Rechtsseitiger Brienzerseeweg
Mit der Eröffnung des 5,1 km langen Wanderweg-Teilstücks Oberried-Brienz ist nun die ganze rechtsseitige Seeseite von Interlaken bis Brienz für den Wanderer, abseits des grossen Strassenverkehrs, erschlossen. In Brienz geht der Pfad weiter zum Freilichtmuseum Ballenberg, wo die ländliche Bau- und Wohnkultur der Schweiz präsentiert wird. Das Museum hat noch bis Ende Oktober

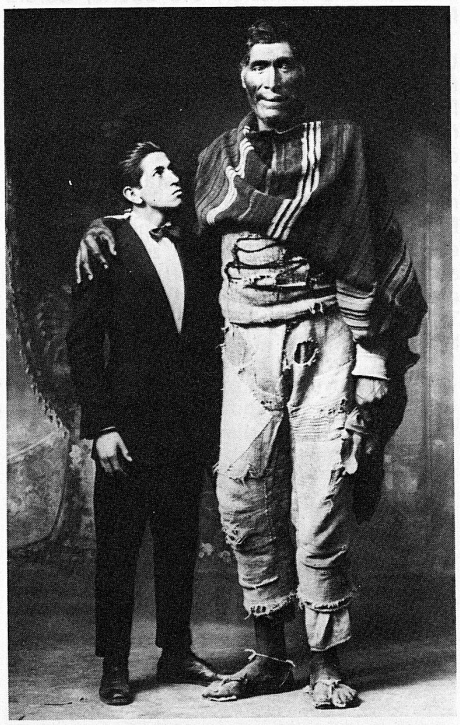
täglich von 9 bis 17 Uhr seine Pforten geöffnet. Zur Verfügung der Besucher wurden idyllische Picknick-Plätze am Wyssesee und im Wald errichtet. Täglich wird frisches Brot in einem der Wohnhäuser gebacken, und die Gäste können das ofenfrische Bauernbrot an Ort und Stelle kaufen.

Neue Wanderkarte: Schwarzbubenland
Das abwechslungsreiche Erholungsgebiet des Schwarzbubenlands in der Juralandschaft der Nordwestschweiz ist für Wanderer ein guter Tip. Der Verein Solothurner Wanderwege hat für Interessenten eine Wanderkarte 1 : 50 000 über diese Gegend, also die Gebiete Basel, Passwang, Balsthal, Kleinlützel und Langenbruck, herausgegeben. In das nach den fünf bestehenden Wanderbüchern getrennt aufgestellte Routenverzeichnis wurden auch einzelne neue Pfade aufgenommen. Auf der Karte aufgeführt sind neben den Wanderrouten Autobuslinien, Verkehrsmittel, Aussichtspunkte und Sehenswürdigkeiten.

Verkehrshaus – Eisenbahn-Modellbautage
Nach dem grossen Erfolg der letztjährigen Eisenbahn-Modellbautage, die von über 64 000 Personen besucht wurden, führt das Verkehrshaus der Schweiz vom 10. bis 18. Oktober 1981 erneut eine solche Veranstaltung unter dem Thema «Dampftraktion» durch. Über 40 Aussteller aus dem In- und Ausland sind mit ihren Firmenanlagen vertreten. Sie informieren über ihren Produktionsablauf und vermitteln wertvolle Tips für den Modellbau. Für Kinder finden Bastelnachmittage statt. Weiter auf dem Programm stehen ein Live-Steam-Festival, das Verkehrsmuseum als Gastmuseum, die Rhätische Bahn als Gastbahn, Dampffahrten mit einem Zug aus Grossvaters Zeiten, attraktive Modellbau-Wettbewerbe, Eisenbahnfilme und spezielle Fotofahrten für Fotoamateure.

Kunsthaus Zürich: Fotografie in Lateinamerika 1860 bis heute
Einen überaus wertvollen, informativen und auch einmaligen Beitrag zur Geschichte der Fotografie bietet die derzeitige Hauptausstellung im Zürcher Kunsthaus: Fotografie in Lateinamerika. Es ist das Verdienst der vom Kunsthaus scheidenden Direktorin Erika Billeter, erstmals einen umfassenden Überblick über Fotografie und Fotografen lateinamerikanischer Länder vorzustellen. Die Galerie mit rund 400 Lichtbildern, die auch im gewichtigen Katalog über die Ausstellungsdauer präsent bleiben, wurden von Erika Billeter in zweijähriger Arbeit an Ort und Stelle zusammengetragen und vereinen Arbeiten von 80 Fotografen aus der Zeit 1860 bis heute. Lateinamerikanische Fotografen – wer kennt schon ihre Namen? Vielleicht mit Ausnahme des mexikanischen Meisterfotografen Manuel Alvarez Bravo (1902 geboren) sind die wichtigsten Stationen lateinamerikanischer Fotografie auf unserem Kontinent so gut wie unbekannt geblieben. Bereits ein Jahr nach Daguerres Erfindung im Jahre 1839 war die Lichtbildkunst in sämtlichen Ländern Lateinamerikas bekannt, wobei sich die damaligen Porträtbilder auf den spiegelnden Metallplatten noch kaum von den unsrigen unterschieden. Mit der Entdeckung der eigenen Umwelt um 1860 erreichte auch die lateinamerikanische Fotografie einen individuelleren Ausdrucksstil. Neben den üblichen sitzenden und stehenden Posen rückten damals schon Indios und andere bedrängte und unterdrückte Volksgruppen ins Bild. Eindrückliche Lichtbilder – in der Mehrzahl Originalabzüge ab Glasplatten oder originale Fotopapiere – aus den 1860er Jahren zeigen Gauchos aus Argentinien, Aurakaner aus Patagonien, Indianerhäuptlinge aus dem Amazonasgebiet usw. Über die ethnologische Bedeutung hinaus dürften diese frühen Lichtbilder unschätzbaren Wert für das Selbstverständnis lateinamerikanischer Völker bedeuten. Unter den reportagehaften Bildern unseres Jahrhunderts begegnet man den eindrücklichen Fotografien von den mexikanischen Revolutionsereignissen, die Agustín Víctor Casasola (1874–1938) oft unter Lebensgefahr festhielt. Von ihm stammen auch die Porträts und das Totenbild des ermordeten Führers Emiliano Zapata (1919). Auch Siedlungs-, Hafen- und Landschaftsbilder vorab von touristisch besuchten Städten im 19. Jahrhundert – Rio de Janeiro, Medellín, Buenos Aires, Recife, Montevideo – fügen sich in diesen hervorragenden Querschnitt durch die neuere lateinamerikanische Kulturgeschichte.

Bis 15. November



Martin Chambi, Peru: Victor Mendivil mit einem Indio aus Paruro, um 1932

Neben der Hauptausstellung sind im Foyer des Zürcher Kunsthauses bis 11. Oktober Arbeiten der Gesellschaft Schweizer Malerinnen, Bildhauerinnen und Kunstgewerblerinnen (GSMBK) zum Thema «Heimat» zu sehen. Auf rund 300 Kuben haben Zürcher Künstlerinnen Ideen zum Begriff «Heimat» geliefert. – Bis 25. Oktober dauert die Ausstellung in der Photo-Galerie «Reportagen – Konzepte – Experimente». Rund 140 Schweizer Fotografen unter 35 Jahren stellen ihr Schaffen vor.

Albert-Anker-Ausstellungen in Ins und Bern
Aus Anlass des 150. Geburtstages des bekannten Seeländer Malers Albert Anker (1831–1910) finden in Ins und Bern grosse Gedenkausstellungen statt. Anker, der schon zu Lebzeiten seinen Künstlerberuf sehr erfolgreich entfalten konnte – ihm verlieh die Universität Bern den Ehrendoktor und Frankreich den Orden der Ehrenlegion –, wurde in Ins als Sohn eines Tierarztes geboren. Lange Jahre verbrachte er die Sommermonate in Paris, wo seine Werke auch im Salon ausgestellt wurden. Durch seine Ausbildung im Pariser Atelier des Waadtländers Charles Gleyre (1806–1874) mit der klassischen Bildkomponierung sehr vertraut, machte sich Anker in seinen vorwiegend bäuerlichen Milieuschilderungen auch die damals neue impressionistische Malweise zu eigen. Reproduktionen seiner verklärenden, in der bildlichen Darstellung hingegen sehr realistischen Bauernszenen fanden einen schnellen Weg in die bürgerlichen Stuben. Seine «Ziviltrauung», seine «Andacht des Grossvaters», aber auch seine zahlreichen reizvollen Kinderporträts liessen Anker zum wohl populärsten Schweizer Maler werden.
Der breiten Thematik «Der Maler und seine Welt» ist die umfassende Ausstellung in Ankers Heimat, in Ins, gewidmet. Rund 130 Ölbilder, 140 Aquarelle und 30 Zeichnungen sind nach den vier Teilgebieten «Werkstatt/Dorfgemeinschaft/Heimat/Welt» geordnet. Eine Reihe später Aquarelle illustriert schliesslich einen weiteren Themenkreis «Lebensabend». Die Ausstellung ist als thematische Erweiterung der Schau von 1977 «Der Maler und sein Dorf» zu betrachten.
Gleichzeitig zeigt das Kunstmuseum Bern eine Sonderausstellung «Albert Anker in seiner Zeit», in der eine Anzahl Werke des Künstlers den Gemälden seiner Lehrer, Malerfreunde und Zeitgenossen gegenübergestellt wird. Aus Anlass des 150. Geburtstages ist auch eine Monographie erschienen (Sandor Kuthy und Hans A. Lüthy, «Albert Anker». Orell-Füssli-Verlag Zürich).
Die Ausstellung in Ins dauert bis 18. Oktober, jene im Kunstmuseum Bern bis 15. November

Expositions Albert Anker à Anet et à Berne
A l'occasion du 150e anniversaire de la naissance du peintre seelandais bien connu Albert Anker (1831–1910), de grandes expositions commémoratives ont lieu à Anet et à Berne. Anker, qui déjà au cours de sa vie a pu exercer avec beaucoup de succès sa profession d'artiste – l'Université de Berne lui a décerné le titre de docteur honoris causa et la France la Légion d'honneur – est né à Anet et était fils d'un vétérinaire. Durant de longues années, il passa les mois d'été à Paris, où ses œuvres étaient exposées au Salon. Très familiarisé avec la composition classique des tableaux par sa formation dans l'atelier parisien du Vaudois Charles Gleyre (1806–1874), Anker reprit à son compte la manière de peindre des impressionnistes alors nouvelle pour exécuter ses représentations des milieux paysans surtout. Des reproductions de ces scènes paysannes transfigurées, mais cependant très réalistes par leur représentation imagée, ont rapidement trouvé le chemin des salons bourgeois. Son «Mariage civil», son «Souvenir du grand-père», mais aussi ces nom-

Marie Anker, die Tochter des Malers. 1881 (Ausschnitt)

breux et ravissants portraits d'enfants ont fait d'Anker le peintre suisse certainement le plus populaire.
L'exposition exhaustive dans la patrie d'Anker, à Anet, est consacrée à la vaste thématique intitulée «Le peintre et son univers». Environ 130 peintures à l'huile, 140 aquarelles et 30 dessins sont répartis selon les quatre domaines principaux: atelier/communauté villageoise/patrie/monde. Une série d'aquarelles plus tardives illustre finalement un autre thème «Le soir de la vie». Cette exposition doit être considérée comme une extension thématique de celle de 1977 «Le peintre et son village».
En même temps, le «Kunstmuseum» de Berne présente une exposition spéciale «Albert Anker et son temps», où un certain nombre d'œuvres de l'artiste sont comparées avec des peintures de ses maîtres, d'amis peintres et de contemporains. Pour le 150e anniversaire de la naissance, il est également paru une monographie (Sandor Kuthy et Hans A. Lüthy, «Albert Anker». Orell-Füssli-Verlag, Zurich).
A Anet, l'exposition dure jusqu'au 18 octobre, celle du «Kunstmuseum» de Berne jusqu'au 15 novembre.

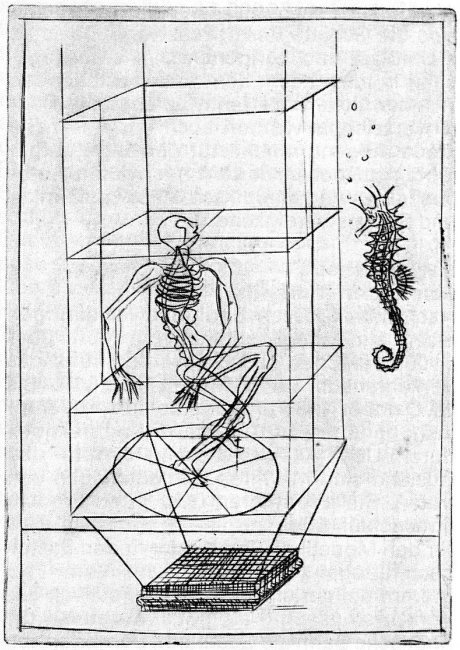
Solothurner Jubiläumsausstellungen in Solothurn, Biberist und Olten
Aus Anlass des Jubiläums «1481–1981, 500 Jahre eidgenössischer Stand Solothurn» ist im Obergeschoss des neugestalteten Solothurner Kunstmuseums eine Ausstellung zu sehen, die die wichtigsten mobilen Kunstwerke aus dem Kanton Solothurn vereinigt. Werke der Malerei, der Plastik, des Kunsthandwerks und der Textilkunst geben einen Einblick in das Kunstschaffen im Kantonsgebiet seit dem Mittelalter. Das Ausstellungsgut beginnt mit dem Hornbacher Sakramentar aus dem Jahre 983 und endet mit der «Richesse du soir» von Cuno Amiet. Aus Platzgründen entschieden sich die Organisatoren, die Kunst des 20. Jahrhunderts in separaten Parallelveranstaltungen zur Darstellung zu bringen: im Schlösschen Vorder-Bleichenberg in Biberist ist die Ausstellung «Malerei aus dem 20. Jahrhundert» zu sehen, während die «Solothurner Kunst der Gegenwart» sich im Kunstmuseum und Stadthaus in Olten konzentriert.
Bis 15. November

Musée Jenisch, Vevey: «Peintres du silence»
Anknüpfend an die 1979 gezeigte Ausstellung «Les peintres et le livre au XXe siècle» ist im Musée Jenisch eine Ausstellung unter dem Titel «Peintres du silence» im Rahmen des 36. Internationalen Musik-Festivals Montreux eröffnet worden. Die bedeutende Schau umfasst rund 90 Werke von sechs bestbekannten Künstlern: Julius Bissier, Giorgio Morandi, Ben Nicholson, Mark Rothko, Mark Tobey und Italo Valenti.
Bis 22. November. Täglich geöffnet (ausser montags) von 10 bis 12 und 14 bis 17 Uhr

Ancien séminaire, Fribourg: «fri-art 81»
Sous le titre «fri-art 81», un groupe d'artistes indépendants organise une exposition d'art contemporain. Cette manifestation organisée dans le cadre du 500e anniversaire de l'entrée de Fribourg dans la Confédération a été préparée selon une conception originale: Les organisateurs ont invité 17 artistes qui à leur tour ont demandé à 17 autres de participer. Sont surtout représentés à cette exposition, accompagnée de performances, musique, danse et théâtre, de jeunes artistes conceptuels venant de toute la Suisse, notamment Ueli Berger, Gérald Ducimetière, Hans-R. Fricker, René Haubensack, Flavio Paolucci, Roman Signer, Janos Urban, Anna Winteler, Urs Eberle, Gérald Minkoff, Felix Müller. Jusqu'au 18 octobre

Unter der Überschrift «fri-art 81» veranstaltet eine Gruppe freier Künstler eine Ausstellung zeitgenössischer Kunst. Die im Rahmen der 500-Jahr-Feier der Zugehörigkeit des Kantons Freiburg zur Eidgenossenschaft organisierte Veranstaltung wurde nach einem originellen Konzept vorbereitet: Die Veranstalter luden 17 Künstler ein, die dann 17 weitere Kollegen zur Teilnahme aufforderten. Vertreten sind an der Schau, die von Performances, Musik, Tanz und Theater begleitet wird, vorwiegend jüngere Konzept-Künstler aus der ganzen Schweiz, unter anderen Ueli Berger, Gérald Ducimetière, Hans-R. Fricker, René Haubensack, Flavio Paolucci, Roman Signer, Janos Urban, Anna Winteler, Urs Eberle, Gérald Minkoff, Felix Müller. Bis 18. Oktober

Kunstmuseum Basel: Alberto Giacometti – Zeichnungen, Druckgrafik. Pablo Picasso – Spätwerk
Als reichhaltige Ergänzung zu den über 20 im Kunstmuseum Basel vorhandenen Plastiken und Gemälden Alberto Giacomettis



Les pieds dans le plat. 1933, Radierung

sind bis 25. Oktober sämtliche Zeichnungen und Druckgrafiken des Künstlers zu sehen, die sich auf Schweizer Museen, Stiftungen und Basler Privatsammlungen verteilen. Die

104 Zeichnungen, darunter erstmals rund 40 Blätter aus der Jugendzeit Giacomettis, sowie die sehr zahlreichen hier ausgestellten Radierungen und Lithografien berühren zeitlich vor allem die früheste und späte Schaffensphase des Künstlers, aber auch jene fruchtbare Periode, in der die surrealistischen Werke entstanden sind. Die in Basel vorbereitete Ausstellung, die zuvor in Tübingen und Hamburg zu sehen war und nach Basel in Krefeld und Nimwegen gezeigt wird, beleuchtet auch ein Stück Sammlungsgeschichte um das Werk des Bergeller Künstlers. Wichtigste Station innerhalb dieser Geschichte war die Gründung und Verwirklichung der Alberto-Giacometti-Stiftung in den Jahren 1963 bis 1967, an der Basler und Zürcher Sammler entscheidend mithalfen.
Gleichzeitig sind im Basler Kunstmuseum thematisch zusammengestellte Arbeiten aus dem Spätwerk Pablo Picassos zu sehen. Die Leihgaben dieser Veranstaltung zum hundertsten Geburtstag des Malers stammen aus privaten und öffentlichen Sammlungen Europas und der Vereinigten Staaten. Ein umfangreicher Katalog dient der näheren Auseinandersetzung mit dem späten Schaffen Picassos.
Alberto Giacometti bis 25. Oktober, Pablo Picasso bis 8. November

En riche complément des sculptures et peintures d'Alberto Giacometti présentées au «Kunstmuseum» de Bâle, tous les dessins et lithogravures de l'artiste répartis dans des musées suisses, des fondations et des collections privées bâloises peuvent être vus. Les 104 dessins, dont pour la première fois une quarantaine de feuillets de la jeunesse de Giacometti, ainsi que les très nombreuses esquisses et lithographies exposées ici touchent principalement la phase créatrice la plus précoce de l'artiste, mais aussi cette période fructueuse qui a vu naître les œuvres surréalistes. L'exposition préparée à Bâle, auparavant présentée à Tübingen et à Hambourg et après Bâle à Krefeld et Nimwegen, éclaire également un peu l'histoire de la collection des œuvres de l'artiste, originaire du val Bregaglia. L'étape la plus importante de cette histoire a été la création et la réalisation de la Fondation Alberto Giacometti dans les années 1963–1967; des collectionneurs bâlois et zurichois y avaient d'ailleurs apporté une contribution décisive. En même temps que l'exposition sur Giacometti, le «Kunstmuseum» bâlois abrite des travaux groupés par thèmes de l'œuvre tardive de Picasso. Les prêts pour cette manifestation à l'occasion du 100e anniversaire de la naissance du peintre proviennent de collections privées et publiques d'Europe et des Etats-Unis. Un catalogue détaillé permet de se familiariser davantage avec la création tardive de Picasso.
Alberto Giacometti jusqu'au 25 octobre, Pablo Picasso jusqu'au 8 novembre

Ausstellungshinweise: Peter Röllin

Kunsthaus Aarau: Schweizer Kunst 1936 / Art suisse 1936

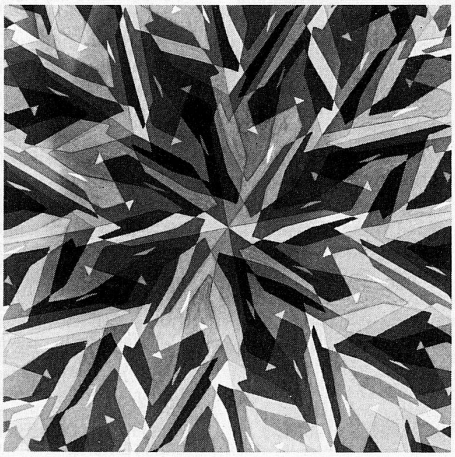
Anhand eines Rekonstruktionsversuches der 1936 im Zürcher Kunsthaus gezeigten Ausstellung «Zeitprobleme in der Schweizer Malerei und Plastik» wird die künstlerische Situation in der Schweiz der dreissiger Jahre beleuchtet, wie sie sich damals durch die politische und allgemeine Bedrohung ergab. Der «Art officiel et national» anerkannter Künstler wie Gimmi, Hubacher, Haller, Amiet, Morgenthaler standen in der «Art avantgarde» die neuen, unkonventionellen Ausdrucksweisen der Konstruktivisten und Surrealisten gegenüber (Bill, Lohse, Seligmann, von Moos und andere). Wie die gleichzeitig im Winterthurer Kunstmuseum gezeigte Ausstellung «Konstruktive Kunst in der Schweiz» steht auch diese im Rahmen der auf vier Deutschschweizer Museen verteilten Veranstaltungsreihe «Schweizer Kunst der dreissiger Jahre». Bis 18. Oktober

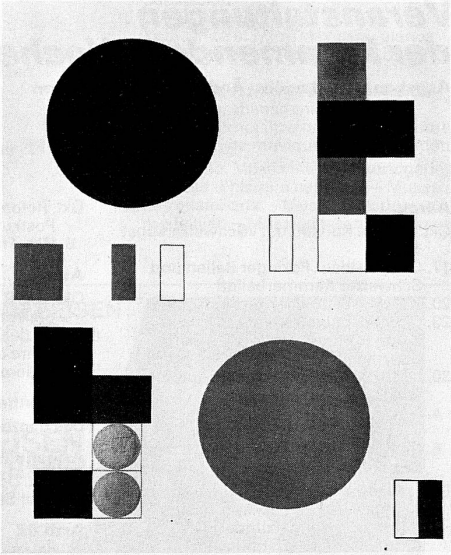
En essayant de reconstituer l'exposition présentée en 1936 au «Kunsthaus» de Zurich traitant des problèmes d'alors de la peinture et de la sculpture suisse, il a été tenté d'éclairer la situation artistique en Suisse dans les années 30, telle qu'elle était provoquée par la menace générale et politique. «L'art officiel et national» d'artistes reconnus comme Gimmi, Hubacher, Haller, Amiet, Morgenthaler était opposé, dans «L'art d'avant-garde» aux nouvelles formes d'expression non conventionnelles des constructivistes et des surréalistes (Bill, Lohse, Seligmann, von Moos et autres). Tout comme l'exposition qu'abrite en même temps le «Kunstmuseum» de Winterthour au sujet de l'art constructiviste en Suisse, l'exposition mentionnée au début de l'article a également lieu dans le cadre de la série de manifestations réparties dans quatre musées de Suisse alémanique «L'art suisse des années 30». Jusqu'au 18 octobre

Kunstmuseum Winterthur: Konstruktive Kunst in der Schweiz Art constructiviste en Suisse 1915–1945

Im Rahmen der von den Kunstmuseen Aarau, Basel, Winterthur und Zürich veranstalteten Ausstellungsreihe «Schweizer Kunst der dreissiger Jahre» zeigt das Winterthurer Kunstmuseum einen Querschnitt durch die konstruktive Malerei in der Schweiz aus dem Zeitraum 1915 bis 1945. Die Veranstaltung in Winterthur, wo seit Jahren systematische Einblicke in die Schweizer Moderne geboten werden, erscheint als Fortsetzung der hier früher bearbeiteten Überblicke des Schweizer Kubismus, Futurismus und Orphismus (1970), des Expressionismus (1975), der Neuen Sachlichkeit und des Surrealismus (1979). Namen wie Bill, Glarner, Graeser, Loewensberg, Lohse und andere markieren die wichtigsten Phasen und Werkgruppen innerhalb der konstruktiven Schweizer Malerei, die massgeblich von Zürcher Künstlern getragen wurde und wird. Die retrospektive und konzentrierte Schau weist auf Anfänge und Entwicklungslinien der Schweizer Konstruktivisten hin,

Hans Hinterreiter: Me 199. 1934



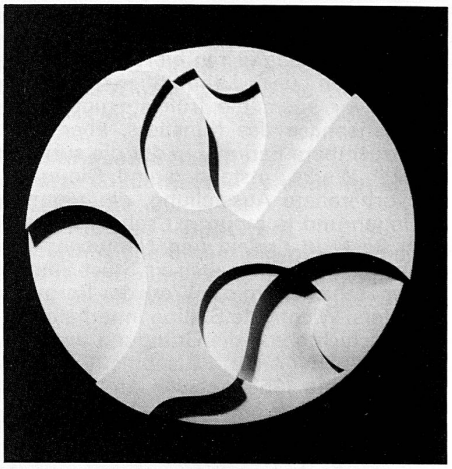


Sophie Teuber-Arp: Composition à cercles, petits cercles et rectangles. 1930

die bereits nach 1915 auf den Pionierleistungen von Mondrian, Malewitsch und Kupka aufbauten, vereinzelt aber später andere Wege einschlugen wie Johannes Itten. Sophie Taeuber-Arp gilt als eigentliche Schlüsselfigur in der Frühzeit des Schweizer Konstruktivismus. Die rund 30 gezeigten repräsentativen Werkgruppen, unter denen jene von Sophie Taeuber-Arp und Max Bill Hauptgewichte setzen, machen deutlich, dass die konstruktive Kunst in der Schweiz vor allem in den 1940er Jahren einen Höhepunkt erreichte und internationale Bedeutung erlangte. Bis 8. November

Dans le cadre de la série d'expositions organisées par les «Kunstmuseums» d'Aarau, Bâle, Winterthour et Zurich «Art suisse des années 30», le «Kunstmuseum» de Winter-

thour présente un aperçu de la peinture constructiviste en Suisse de 1915 à 1945. La manifestation de Winterthour, où depuis des années des tableaux systématiques de l'art moderne en Suisse sont offerts au public, apparaît comme la suite des aperçus présentés ici: cubisme, futurisme et orphisme en Suisse (1970), expressionnisme (1975), nouvelle objectivité et surréalisme (1979). Des noms comme Bill, Glarner, Graeser, Loewensberg, Lohse et autres marquent les phases et les groupements les plus importants à l'intérieur de la peinture constructiviste suisse, portée surtout par des artistes zurichois. Cette exposition rétrospective et concentrée montre les débuts et les lignes évolutives des constructivistes suisses qui déjà après 1915 s'inspirèrent des œuvres de pionniers de Mondrian, Malewitsch et Kupka et qui ensuite séparément prirent d'autres directions comme Johannes Itten. Sophie Taeuber-Arp passe en fait pour la figure de proue du commencement du constructivisme en Suisse. La trentaine de groupements représentatifs exposés, parmi lesquels ceux de Sophie Taeuber-Arp et Max Bill sont les attractions, démontrent clairement que l'art constructiviste en Suisse a atteint son apogée dans les années 40 et qu'il eut un retentissement international. Jusqu'au 8 novembre



Sophie Taeuber-Arp: Muscheln und Blumen, bemaltes Holzrelief

Veranstaltungen der kommenden Wochen

Angaben ohne Gewähr Änderungen vorbehalten

Aarau

Okt.: bis 18. Kunsthaus: «Schweizerkunst 1936»
17. Okt. Saalbau: Pekinger Ballett und Schweizer Kammerballett
20./21. Okt. Wettingen: Circus Nock
23. Okt. Saalbau: Premiere «Zar und Zimmermann», Oper von Albert Lortzing
30. Okt.–29. Nov. Kunsthaus: Skulpturen von Eduard Spörri
4. Nov. Saalbau: «Letzte Station», von E. M. Remarque
6. Nov. Saalbau: Bartók-Konzert. Leitung: Urs Voegelin. Instrumentalsolisten

Das ganze Jahr. Stadtmuseum «Alt Aarau». – Aargauisches Museum für Natur- und Heimatkunde. – Aargauisches Kunstmuseum

Aigle VD

19/20 oct. Cirque Knie

Alberswil b. Willisau LU

Okt. Landwirtschaftsmuseum «Burgrain» (geöffnet jeden So und Do 14–17 Uhr)

Alt St. Johann

1. Nov. Evang. Kirche: Toggenburger Kammerorchester

Altdorf

7. Okt. Viehausstellung
15. Okt., 5. Nov. Warenmärkte

Das ganze Jahr. Historisches Museum. – Historischer Rundgang

Altstätten SG

Okt./Nov. Heimatmuseum (So nachmittag geöffnet, an Werktagen auf Voranmeldung)

Das ganze Jahr. Jeden Do Vieh- und Warenmarkt

Amriswil TG

31. Okt. Evang. Kirchgemeindehaus: Chor- und Liederkonzert. Leitung: Paul Rutishauser. Solisten

Andermatt

24. Okt. «Waldmannli», Folkloreumzug
25. Okt. Kilbi St. Peter und Paul

Appenzell

Okt.–15. Nov. Heimatmuseum (geöffnet So 13.30–17 Uhr)
Okt. Retonio's Zaubermuseum. – Täglich Postkutschenfahrten
6. Okt. Traditionelle Viehschau

Arbon

Okt.: bis 9. Schloss: Ausstellung preisgekrönter Meisterwerke der Radierung. – Okt. 16.–Nov. 13.: «25 Jahre ars felix», Grafik, Plastik und Malerei

Arenenberg TG

Das ganze Jahr. Napoleon-Museum

Arlesheim BL

18. Okt. Dom: Mozart-Konzert. Leitung: Paul Sacher. Vokalsolisten

Arth SZ

25./26. Okt. Kilbi mit Jahrmarkt

Arth-Goldau SZ

Das ganze Jahr. Natur- und Tierpark Goldau

Ascona

Okt.: bis 15. Musikfestwochen Ascona 1981 (Konzerte finden auch in Locarno statt)
26.–28. Okt. Golf: Schweizer Meisterschaften, Profi

Das ganze Jahr. Museo comunale. – Monte Verità: Museo Casa Anatta

Augst BL

Das ganze Jahr. Römisches Museum

Avenches VD

Toute l'année. Musée romain

Baar ZG

Okt. Tropfsteinhöhlen (Höllgrotten)

Baden

Okt.–Dez. Altstadt: Jeden letzten Sa im Monat Kuriositäten- und Handwerkermarkt
16. Okt. Kurtheater: Ballettsoiree
21. Okt. Cordula-Feier
24. Okt. Kurtheater: «Die Gondolieri», Operette von Gilbert und Sullivan
24./25. Okt. Klosterkirche Wettingen: Mozartkonzert
27. Okt. Kurtheater: Wolverines Jazz-Band
30. Okt. Musiksaal Margeläcker, Wettingen: Klavierabend Zsuzsanna Sirokay
31. Okt. Kurtheater: «Die lustigen Weiber von Windsor», von W. Shakespeare
3. Nov. Schulhausplatz: Herbst-Jahrmarkt
7. Nov. Kurtheater: «Zar und Zimmermann», Oper von Albert Lortzing

Das ganze Jahr. Kursaal: Boulespiel. Nachmittagskonzerte (April–Okt.). – Historisches Museum im Landvogteischloss. – Technisches Museum im Kraftwerk Kappelerhof. – Kur- und Kellertheater

Bad Ragaz

Okt. Fotoausstellung von Thomas Jost
20. Okt. Kursaal: Peach Weber, Cabaret
24. Okt. Unterhaltungsabend

Bad Scuol

Okt. Jeden Mo geführte Dorfbesichtigung
Bis Mitte Okt. Museum d'Engiadina Bassa – Heimatmuseum Scuol (geöffnet Di und Do 15–17 Uhr)

Bad Tarasp-Vulpera

12. Okt. Geführte Dorfbesichtigung

Balsthal SO

8.–11. Okt. Gewerbeausstellung
30. Okt. Stadtorchester Grenchen. Solist: Yehudi Menuhin, Violine

Basel

Konzerte und Theater

Okt.–28. Nov. Tabourettli: «Eine Prise Chaos», Cabaret
Okt. Theater Fauteuil: Emil mit seinem neuen Programm. – Bis 24.: Jeden Mi, Sa, So 15 Uhr Kindermärchen
2. Okt. Stadtcasino: Jazz/Pop-Konzert The Fusion Orchestra
4. Okt. Theater Fauteuil: Stephan Sulke, Chansons
7., 14., 21., 28. Okt., 4. Nov. Marionettentheater: «D'Räuber vo Kardemummlige», Kindermusical
9. Okt. Stadtcasino: Basler Sinfonieorchester. Leitung: Krzysztof Penderecki. Solist: Luis Michal, Violine
11. Okt. Stadtcasino: Tschechische Philharmonie
11. Okt., 1. Nov. Theater Fauteuil: Betty Legler, Klavier und Songs
13. Okt. Stadttheater: Premiere «La fille mal gardée», Ballett von L. J. F. Herold und P. L. Hertel
15. Okt. Stadtcasino: Sinfoniekonzert
15./16., 20., 23./24. Okt. Marionettentheater: «Goethe im Examen», Groteske von Friedell und Polgar
16. Okt. Stadtcasino: Volkssinfoniekonzert.
18. Okt. Musik-Akademie: Iwan Roth, Saxophon, und Gérard Wyss, Klavier. – Münster: Feierabendkonzert Eduard Müller, Orgel
18., 25. Okt. Theater Fauteuil: Indische Tempel- und Volkstänze
20. Okt. Stadtcasino: Trio Livschitz
21. Okt. Stadtcasino: Sinfoniekonzert. Leitung: Marc Andreae. Solisten: Yuval-Trio
22. Okt. Hotel Merian: Liederabend Otto Linso, Bariton. – Sporthalle St. Jakob: Silvie Vartan
24. Okt. Martinskirche: Cantate-Orchester und -Chor. – Dorfsaal, Riehen: Tschechoslowakisches Kammerorchester Prag
25. Okt. Stadtcasino: Stockholmer Philharmoniker. – Wenkenhof, Riehen: Solisten-Ensemble Basel
26. Okt. Stadttheater: Premiere «Der Nussknacker», Ballett von P. I. Tschaikowsky
27. Okt. Stadtcasino: Collegium musicum. – Holbeingymnasium: «Musik in der Schule»
28./29. Okt. Stadtcasino: Schweizer Kammerorchester. Leitung: Antonio Nuñez
28. Okt.–Dez. Theater Fauteuil: «Das tapfere Schneiderlein», von Gebr. Grimm
30. Okt. Stadtcasino: Radio-Sinfonieorchester. Leitung: Rudolf Barshai
31. Okt., 6./7. Nov. Marionettentheater: «Dr. Faust»
1. Nov. Stadttheater: Premiere «Rigoletto», Oper von Giuseppe Verdi. – Stadtcasino: Volkstümliches Konzert mit Rudolf Schock, Tenor. – St. Margarethenkirche: «Konzert zu St. Margarethen»
2.–7. Nov. Theater Fauteuil: «Entlassen», von A. Ziegler
3. Nov. Stadtcasino: Melos-Quartett
4. Nov. Volkshaus: Feierabendkonzert Radio-Sinfonieorchester
5. Nov. Komödie: «Reigen», von Arthur Schnitzler

Manifestations des semaines prochaines

Cette liste n'engage pas la responsabilité de l'ONST Changements réservés